

綜合資產負債表

Consolidated Balance Sheet

二零零六年十二月三十一日
(以港幣千元位列示)

As at 31 December 2006
(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

	附註 Note	二零零六年 2006	二零零五年 2005
資產			
現金及在銀行及其他金融機構的結餘	21	7,440,296	8,908,162
在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期的存款		853,327	1,169,174
持作買賣用途的證券	22	9,113,785	7,810,993
以公平值計量且其變動計入損益的金融資產	22	1,276,671	1,379,163
衍生金融工具	23	374,317	166,975
各項貸款及其他賬目	24	52,029,818	46,739,477
可供出售證券	25	33,336,794	22,884,372
持至到期證券	26	458,395	647,908
聯營公司投資	27	57,647	48,139
共同控制實體投資	28	37,192	30,184
商譽	30	950,992	950,992
無形資產	30	208,238	254,368
行產及其他固定資產	31	1,597,491	1,389,692
投資物業	32	484,465	362,690
預付即期稅項		14,414	-
遞延稅項資產	43	3,377	7,692
長期壽險業務之有效保單價值	33	810,778	745,896
資產合計		109,047,997	93,495,877
負債			
銀行及其他金融機構存款		1,678,259	255,748
衍生金融工具	23	323,809	501,636
持作買賣用途的負債	35	6,526,233	6,311,309
指定以公平值計量且其變動計入損益的客戶存款	36	3,393,048	1,904,280
客戶存款	37	63,595,931	56,202,412
已發行的存款證	38	8,768,472	7,713,297
已發行的債務證券	39	2,299,574	2,287,095
後償債務	40	3,480,127	3,290,342
其他賬目及預提	41	4,051,157	2,197,246
即期稅項負債		91,498	48,707
遞延稅項負債	43	144,256	104,334
對保險合約保單持有人的負債	42	2,286,088	1,662,935
負債合計		96,638,452	82,479,341
權益			
少數股東權益		2,364,803	1,920,202
本公司股東應佔權益			
股本	46	500,176	500,176
儲備	47	9,144,425	8,256,038
擬派末期股息		400,141	340,120
股東資金		10,044,742	9,096,334
權益合計		12,409,545	11,016,536
權益及負債合計		109,047,997	93,495,877

董事局於二零零七年三月二十八日批准及授權發佈。

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 28 March 2007.

王守業
董事

黃漢興
董事總經理

David Shou-Yeh Wong
Director

Hon-Hing Wong
Managing Director

第69頁至第188頁之附註乃本綜合財務報表之一部分。

The notes on pages 69 to 188 are an integral part of these consolidated financial statements.